**Common Voice Guidelines**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Category** | **Accept** | | **Reject** | |
| **EN** | **IT** | **EN** | **IT** |
| **Varying Pronunciations** | Effortful but natural pronunciation and/or accent | Pronuncia naturale anche se imperfetta (accenti differenti!) | Guessing or mispronouncing unfamiliar words | Tentativi di pronuncia errata di parole sconosciute |
| **Misreading** | Complete, exact reading | Quanto registrato corrisponde esattamente a ciò che è scritto | - Omitting ‘A’ or ‘The’  - Reading incorrect contractions  - Missing an ‘s’ at the end of a word  - Missing the end of the last word by cutting off the recording too quickly  - Taking several attempts to read a word | - Omissione di articoli indeterminativi (“uno”, “una”, ...) o determinativi (“gli”, “le”, ...)  - Lettura sbagliata di elisioni  - Mancanza della vocale finale in una parola  - Mancanza della fine dell’ultima parola a causa dell’interruzione anticipata della registrazione  - Numerosi tentativi di lettura di una parola |
| **Background noise** | Minor background sounds that don't obscure text (even relatively loud noises or quiet background music) | Rumori lievi (o non) che non coprono la voce | Noisy interference (like sneezing, coughing, …) | Interferenze rumorose (starnuti, tosse, fruscii, …) che coprono parte del testo |
| **Background voices** | Indistinct background sounds | Suoni indistinti non interferenti | Audible, clear words from others (like TV or conversation) | Parole chiaramente udibili di altre persone (TV, conversazioni vicine) |
| **Volume** | Natural variations | Variazioni naturali | Volume too high (distorted) or too low to hear clearly | Volume troppo alto (distorto) o troppo basso da comprendere senza riferirsi al testo |